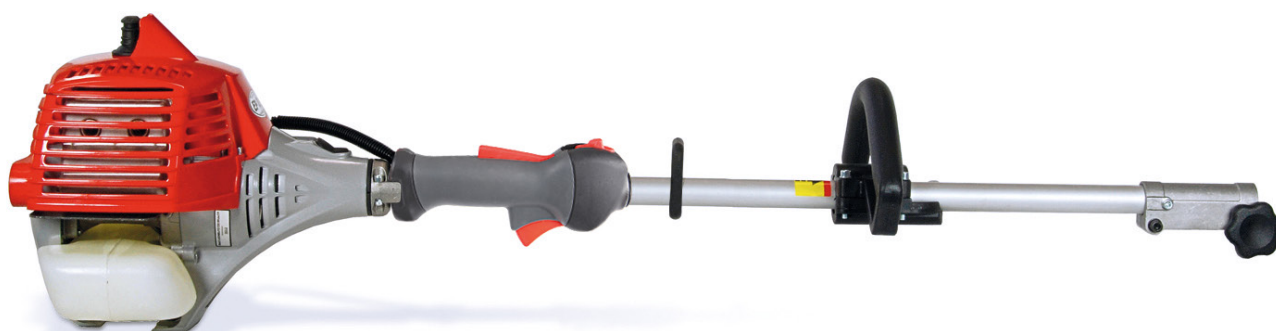




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

**COMBI 261-341 / COMBI 280-370 /
COMBI EHO 25 / COMBI HO 35**



Manual de usuario (Instrucciones originales)

Prefacio

Este manual explica cómo utilizar la desbrozadora en detalle. Antes de encender el aparato, lea atentamente el manual y estudie la estructura, los modos de uso, etc... Domine las operaciones de reparación y mantenimiento para poder utilizar la máquina correctamente y con seguridad.



LA SEGURIDAD ANTE TODO

Las instrucciones en este manual marcadas con el símbolo  se refieren a puntos fundamentales que deben ser tomados en seria consideración para prevenir posibles lesiones. Por esta razón se solicita leer atentamente estas instrucciones y seguirlas escrupulosamente.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica instrucciones que deben seguirse para prevenir accidentes que podrían causar lesiones graves o la muerte.



IMPORTANTE

Este símbolo indica instrucciones que deben seguirse para evitar fallos mecánicos, roturas o daños al aparato.



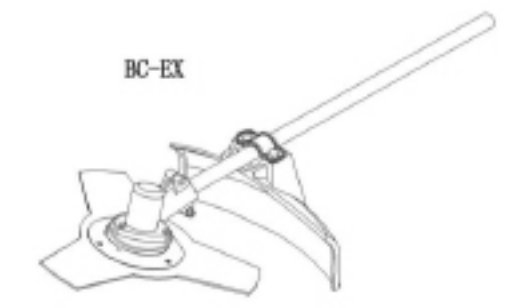
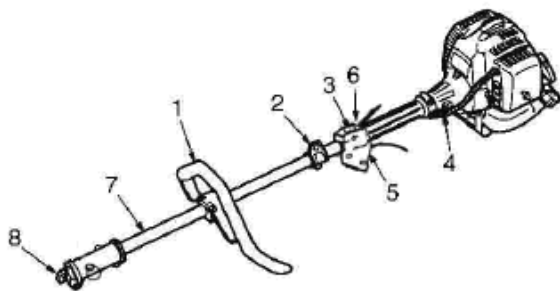
NOTA

Este símbolo indica consejos o instrucciones útiles en el uso del producto.

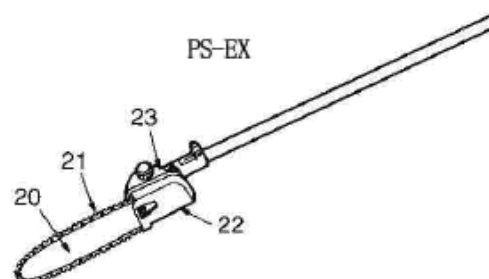
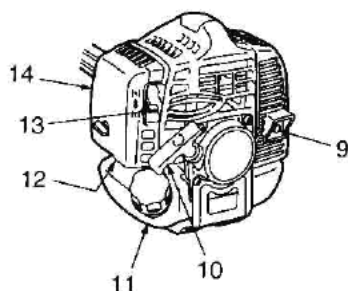
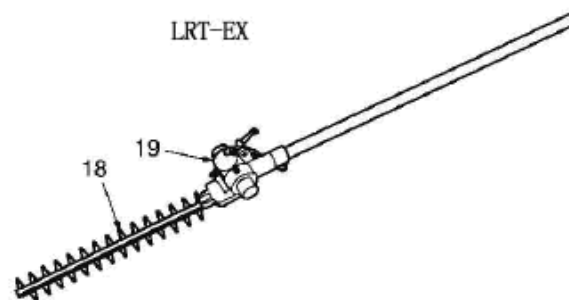
Sumario

1. Identificación de las partes.....	4
2. Especificaciones técnicas.....	5
3. Etiquetas de advertencia en el aparato.....	6
4. Símbolos en el aparato.....	7
5. Para el uso seguro.....	8
6. Preparación de la máquina.....	13
7. Combustible y aceite de la cadena.....	15
8. Uso.....	18
9. Mantenimiento.....	29
10. Almacenamiento.....	34
11. Solución de problemas.....	34

1. Identificación de las partes



1. Empuñadura
2. Acople de correa
3. Botón de encendido
4. Cable del acelerador
5. Acelerador
6. Botón de ajuste del acelerador
7. Barra
8. Perno de fijación
9. Parachispas
10. Mango de arranque
11. Depósito de combustible
12. Primer
13. Palanca del aire
14. Cubierta del filtro de aire
15. Protector contra piedras
16. Cópia cónica
17. Cabezal cortabordes
18. Cuchilla
19. Engranaje cónico
20. Barra de cadena
21. Cadena para poda
22. Protección de cadena
23. Engranaje cónico



2. Especificaciones

Motor

Para toda la información referente al motor, consulte la sección especialmente dedicada.

Modelo	BC-EX	LRT-EX	PS-EX
Dimensiones (LxAnxAl) [mm]	1790x250x310	2300x250x310	2100x250x310
Peso en seco [kg]	5,3	6,1	5,05
Relación de reducción	1,357	4	0,94
Dirección de rotación del cabezal	antihorario		
Cabezal de corte			
Tipo		doble hoja	
Dientes		28	
Paso [mm]		30	
Ancho efectivo de corte [mm]		40	
Ángulo de ajuste		90°	
Piñón			7T
Bomba de aceite			A pistón

Sentido de rotación	COMBI 261-341	COMBI 280-370	EH0 25- HO 35
Diámetro del eje [mm]	26	24	24/26
Peso en vacío (sin mezcla, órgano de corte y protección) [kg]	4,5 4,9	5,3	4.7 5
Volumen del depósito [cm³]	450/700	900	580/650
Tipo de motor	1E34FGN 1E36F-2GN	P28E P35E	HONDA GX25 HONDA GX35
Potencia máxima [kW]	0.75 0.9	0.90 1.10	0,72/1KW
Cilindrada [cm³]	25.4 32.6	27.4c.c. 34c.c.	25/35
Velocidad de rotación [rpm/1']	8.000		
Intervalo de velocidad mínima del motor [rpm/1']	2800-3000		
Sentido de rotación	Antihorario		
Para toda la información referente al motor, consulte la sección especialmente dedicada.			

3. Etiquetas en la máquina



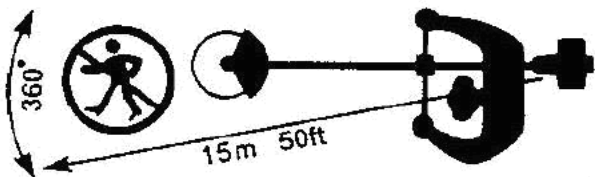
Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



Use protección para la cabeza, los ojos y los oídos.



Atención / advertencia



Mantenga a los niños, transeúntes y ayudantes a una distancia mínima de 15 metros de la máquina



Si las etiquetas de advertencia se despegan o se dañan volviéndose ilegibles, contacte al distribuidor de la máquina para pedir nuevas etiquetas y pegarlas en las posiciones correspondientes.



Nunca modifique la máquina.

La garantía no es válida en caso de modificaciones al aparato o de uso no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

4. Símbolos en la máquina

Para el uso seguro y el mantenimiento, los símbolos están grabados en relieve en la máquina. Siga con atención estas indicaciones.



Introducción de la mezcla en el depósito
Posición: TAPÓN DEL DEPÓSITO



Posición para cierre de aire
Posición: TAPA DEL FILTRO DE AIRE



Posición para apertura de aire
Posición: TAPA DEL FILTRO DE AIRE



(Solo para PS EX) Si se fija el tornillo de regulación en la posición “MAX”, el flujo de aceite para la cadena será mayor. En la posición “MIN” será menor.
Posición: en la base del engranaje cónico

5. Para el uso seguro

Para el uso seguro y el mantenimiento, los símbolos están grabados en relieve en la máquina. Siga con atención estas indicaciones.



1. Lea atentamente este manual y siga todas las instrucciones de seguridad y uso del aparato
2. Tenga este manual a mano para poder acceder a las instrucciones en caso de necesidad. En caso de dudas, contacte al distribuidor del producto.
3. Incluya siempre el manual en caso de venta, alquiler o transferencia de propiedad de este aparato
4. No permita el uso del aparato a niños o a cualquier persona que no sea capaz de comprender las instrucciones contenidas en este manual.

CONDICIONES DE TRABAJO

1. Durante el uso del aparato se deben llevar ropa y accesorios de protección adecuados



1. Casco
2. Protección para los oídos
3. Gafas protectoras o visera
4. Guantes gruesos de trabajo
5. Calzado pesado de trabajo

2. Lleve siempre consigo:

- (1) Los accesorios incluidos
- (2) Combustible en un recipiente adecuado
- (3) Hoja de repuesto
- (4) Señalización adecuada del área de trabajo (cinta de señalización, carteles...)
- (5) Silbato (para emergencias)
- (6) Hacha o sierra (para la eliminación de obstáculos)

3. No use ropa holgada, joyas, pantalones cortos, sandalias; no permanezca descalzo. No lleve nada que pueda interferir con las partes móviles del aparato. Recoger el cabello por encima de los hombros

SITUACIONES DE TRABAJO



No arranque nunca el motor en una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono.

2. Nunca use la máquina:

- a. Donde el suelo esté resbaladizo o no sea posible mantener una posición firme.
- b. De noche, con niebla densa o en cualquier circunstancia en la que el campo visual esté limitado y sería difícil tener una visión clara del área de trabajo.
- c. Durante tormentas, con vientos fuertes o en cualquier circunstancia en la que las condiciones meteorológicas hagan peligroso el uso del aparato.

PROGRAMACIÓN DEL TRABAJO

1. No utilice el producto bajo la influencia del alcohol, en caso de cansancio por falta de sueño, en condiciones de debilidad debido al uso de medicamentos y en cualquier situación en la que la capacidad de juicio pueda ser menor de lo habitual o por cualquier motivo no se sea capaz de utilizar el aparato de forma segura y adecuada.
2. Al planificar sus horarios de trabajo, programe un período de descanso suficiente. El período de uso continuo del aparato debe limitarse a 30-40 minutos por sesión, e intercalarse con un período de 10-20 minutos de descanso. No se deben superar las 2 horas diarias de uso del aparato.

PRECAUCIÓN

1. En caso de no respetar los tiempos y modalidades de trabajo, se podrían sufrir Lesiones por Estrés Prolongado.
2. Para evitar quejas por ruido excesivo, utilice el aparato entre las 8:00 y las 17:00 durante la semana y entre las 9:00 y las 17:00 los fines de semana

NOTA

Compruebe y siga las normativas locales sobre los niveles de ruido y los horarios de uso del producto.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

1. El área dentro de un radio de 15 m de la persona que está usando el producto debe considerarse “área peligrosa” a la que no se debe acceder. Si es necesario, coloque cinta de señalización o carteles de advertencia en el perímetro del área. Si el trabajo se realiza simultáneamente por dos o más personas, siempre se debe asegurar que se mantenga una distancia suficiente entre las personas para garantizar su seguridad.
2. Revise las condiciones del área de trabajo para evitar accidentes golpeando obstáculos ocultos como latas o vidrios rotos.

IMPORTANTE

Retire cualquier obstáculo antes de comenzar el trabajo.

3. Inspeccionar el aparato para detectar posibles fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de corte esté correctamente fijado.
4. Asegúrese de que el protector contra piedras esté correctamente fijado.
5. Utilice siempre el arnés. Regule la longitud antes de arrancar el motor. El arnés debe ajustarse de manera que la mano izquierda pueda sostener cómodamente el mango a la altura de la cintura.

ARRANCAR EL MOTOR

1. Mantenga a las personas y animales a una distancia mínima de 15 m del lugar de trabajo. En caso de que alguien se acerque, detenga el trabajo.
2. El aparato está equipado con un embrague centrífugo, de modo que el accesorio de corte comienza a funcionar solo cuando el motor se pone en marcha colocando el acelerador en la posición de arranque. Al arrancar el motor, coloque el producto en el suelo en una zona plana y sin obstáculos y sujételo firmemente, para asegurarse de que el accesorio de corte o el acelerador no entren en contacto con ningún obstáculo.

PRECAUCIÓN

NUNCA COLOQUE EL ACELERADOR EN LA POSICIÓN DE ALTA VELOCIDAD AL ARRANCAR EL MOTOR.

3. Después de arrancar el motor, compruebe que el accesorio de corte deje de girar cuando el acelerador vuelva a su posición original. Si sigue girando incluso después de que el acelerador haya vuelto a la posición inicial, apague el motor y lleve el aparato al centro de servicio autorizado para su reparación.

USO DE LA MÁQUINA

1. Mantenga a las personas y animales a una distancia mínima de 15 m del lugar de trabajo. En caso de que alguien se acerque, detenga el trabajo.

IMPORTANTE

Corte solo los materiales recomendados por el fabricante. Utilícelo solo para las operaciones indicadas en el manual.

1. Sujete firmemente las empuñaduras con ambas manos usando toda la mano. Coloque los pies a una distancia ligeramente mayor que la de los hombros, de modo que el peso del cuerpo esté bien distribuido y la postura sea estable incluso durante el trabajo.
2. Mantenga la aplicación de corte por debajo de la cintura.
3. Mantenga la velocidad del motor al nivel requerido para completar las operaciones de corte. Nunca aumente la velocidad del motor más de lo necesario.
4. Si el aparato comienza a vibrar, apague el motor y revise toda la unidad. No lo utilice de nuevo hasta que el problema haya sido resuelto correctamente.
5. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las aplicaciones de corte y de las partes calientes.
6. Nunca toque el silenciador, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo, para evitar quemaduras o descargas eléctricas.



SI ALGUIEN SE ACERCA

1. Preste siempre atención para evitar situaciones de peligro. Advierta a los adultos que mantengan a los niños y animales fuera del área de trabajo. Preste atención si alguien se acerca. Los escombros voladores podrían causar lesiones.
2. Si alguien le llama, asegúrese de haber apagado el motor antes de girarse.

MANTENIMIENTO

1. Para mantener el aparato en condiciones adecuadas de trabajo, realice regularmente las operaciones de mantenimiento y los controles descritos en este manual.
2. Asegúrese siempre de haber apagado el motor antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento o control.

PRECAUCIÓN

Las partes metálicas alcanzan altas temperaturas inmediatamente después de detener el motor.

3. Cuando se sustituya la aplicación de corte o cualquier otra parte, o cuando se cambie el aceite u otro tipo de lubricante, asegúrese de utilizar solo productos autorizados por el distribuidor.
4. En caso de que sea necesario sustituir cualquier pieza o realizar trabajos de mantenimiento o reparación no mencionados en este manual, por favor contacte a un representante de la tienda autorizada más cercana a usted o al distribuidor autorizado para asistencia.
5. No utilice accesorios o aplicaciones diferentes a los que lleven la marca de la empresa y estén recomendados para el producto.
6. Bajo ninguna circunstancia está permitido desmontar o modificar el producto. Si lo hace, el producto podría dañarse durante el uso o no funcionar correctamente.

CÓMO MANEJAR EL COMBUSTIBLE

1. El motor del producto está diseñado para funcionar con una mezcla que contiene gasolina altamente inflamable. No deje nunca bidones de combustible ni llene el depósito del producto en lugares cercanos a calderas, estufas, fuegos encendidos, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o llama que pueda hacer que el combustible se incendie.



2. Está prohibido fumar mientras se utiliza el producto o se realiza el llenado del depósito.
3. Cuando se llena el depósito, apague siempre el motor y espere a que se enfríe. Asegúrese de que no haya llamas abiertas ni chispas cerca antes de proceder a la operación de llenado.
4. En caso de derrames durante el llenado, utilice un trapo seco para secar el combustible derramado.

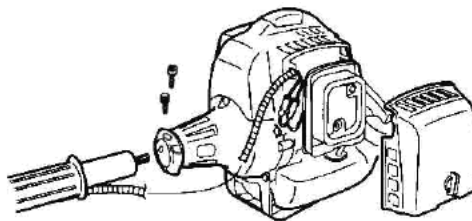
5. Después del llenado, enrosque firmemente la tapa del depósito en el depósito y traslade la máquina a al menos 3 metros de distancia del punto donde se realizó el llenado antes de volver a encender el motor.

TRANSPORTE

1. Si se transporta el producto a mano, si es necesario, cubra la parte de corte y levante el producto y transpórtelo prestando atención a la cuchilla.
2. No transporte nunca el producto por caminos irregulares durante largas distancias con un vehículo sin antes haber vaciado todo el combustible del depósito. De lo contrario, el combustible podría derramarse durante el transporte.

6. Preparación de la máquina

MONTAJE DEL MOTOR



1. Inserte el eje de transmisión en el alojamiento del embrague girándolo a mano para asegurarse de que el eje de transmisión engrane con los engranajes.
2. Inserte el eje de transmisión en el alojamiento del embrague hasta el fondo y alinee los orificios de posicionamiento en el alojamiento del embrague con el tubo del eje y monte el tornillo. Si el acoplamiento resulta difícil, ayúdese tirando ligeramente del motor.
3. Fije firmemente la abrazadera con dos tornillos.

! IMPORTANTE

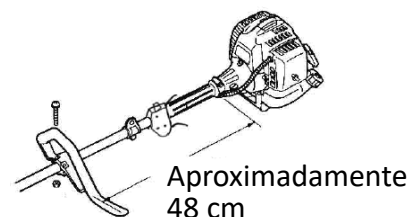
Ajuste los tornillos apretándolos gradualmente por turno.

CONECTAR LOS CABLES

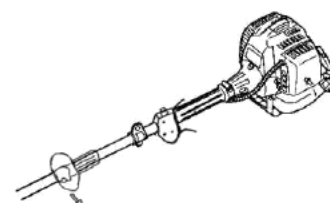
Conecte los cables entre el motor y la conducción principal. Empareje los cables según su color correspondiente.

MONTAR EL MANGO

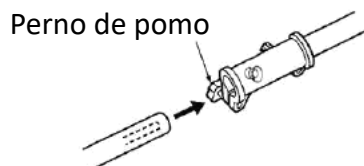
- Instale el mango en el tubo del eje y ciérrelo en un punto que resulte cómodo para su uso. (solo para PS E)



- Inserte el clip en el tubo del eje



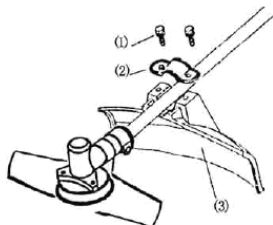
CONECTAR EL ACCESORIO



- Inserte el accesorio en el eje principal.
- Ajuste firmemente el perno de pomo

Montaje (solo para BC EX)

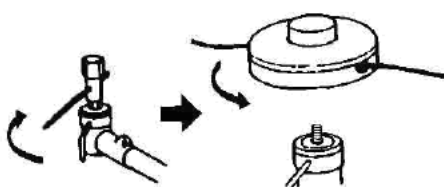
INSTALAR LA PROTECCIÓN



1. Tornillo
2. Soporte
3. Protección

Monte la protección en la caja de engranajes y ajústela con los 2 tornillos y las piezas incluidas en el suministro.

INSTALAR LA CABEZA



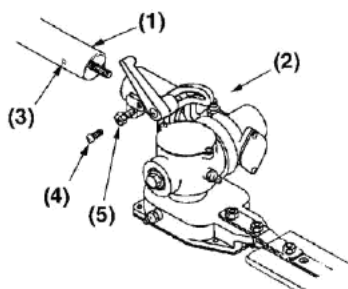
1. Mientras se aprieta el eje de engranajes, insertando la herramienta suministrada en el tope superior de la caja de engranajes, afloje y retire la tuerca hexagonal (a la izquierda).
2. Luego apriete la cabeza de corte al eje de engranajes sobre los topes.

CÓMO EQUILIBRAR LA MÁQUINA



1. Póngase el arnés y fíjelo a la máquina.
2. Deslice hacia adelante y hacia atrás la abrazadera de enganche del arnés hasta encontrar el punto de equilibrio para la máquina de modo que la cabeza apenas toque el suelo.

APLICAR EL ACCESORIO CORTASETOS



1. Eje principal
2. Accesorio cortasetos
3. Agujero del tornillo
4. Tornillo
5. Perno de fijación

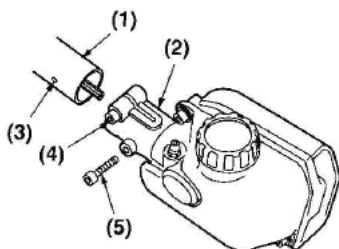
1. Afloje el tornillo atornillado en el accesorio cortasetos.
2. Inserte el terminal del accesorio cortasetos en el eje principal.
3. Alinee el agujero al final del accesorio cortasetos donde se debe atornillar el tornillo con el agujero en el eje principal y asegúrese de apretar bien el tornillo.
4. Usando una llave, apriete el perno suministrado para fijar el accesorio cortasetos.

CÓMO EQUILIBRAR LA MÁQUINA

1. Póngase el arnés y fíjelo a la máquina.
2. Dependiendo de la postura de trabajo, deslice hacia adelante y hacia atrás la abrazadera de enganche del arnés hasta encontrar el punto de equilibrio para la máquina de modo que el arnés quede bien ajustado.

Montaje

APLICAR EL ACCESORIO PODADOR



1. Eje principal
2. Cárter de engranajes
3. Agujero del tornillo
4. Perno de fijación
5. Perno

1. Retire el tapón en el extremo del eje principal.
2. Afloje el tornillo atornillado en el terminal del cárter de engranajes.
3. Inserte el terminal del accesorio podador en el eje principal.
4. Alinee el orificio del terminal del cárter de engranajes donde se debe atornillar el tornillo con el orificio en el eje principal y asegúrese de apretar bien el tornillo.
5. Usando una llave, apriete el perno suministrado para fijar el accesorio.

Combustible y aceite de la cadena

COMBUSTIBLE



PRECAUCIÓN



1. La gasolina es altamente inflamable. Evite fumar o acercar llamas o chispas al combustible. Asegúrese de que el motor esté parado y frío antes de proceder al repostaje del motor. Elija un lugar despejado al aire libre para el repostaje y aleje la máquina al menos 3 metros del punto donde se realizó el repostaje antes de volver a arrancar el motor.
2. Los motores están lubricados con un aceite especialmente formulado para su uso en motores de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire. Utilice un aceite de calidad con antioxidante y etiquetado para uso en motores de gasolina de 2 tiempos refrigerados por aire (aceite JASO FC GEADE o ISO EGC GEADE).

No utilice para la mezcla aceite etiquetado BIA o TCW (motores de 2 tiempos refrigerados por agua).

PROPORCIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA (Gasolina 40: Aceite 1)

- Los gases de escape son controlados por parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, tiempo de encendido, diagrama de distribución) sin añadir hardware ni introducir material inerte durante la combustión.
- Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.
- Asegúrese de usar gasolina con un número mínimo de octanos de 89RON (87AL EE.UU./Canadá)
- Si se utiliza gasolina con un número de octanos inferior al prescrito, existe el peligro de sobrecalentamiento del motor y, en consecuencia, puede producirse un problema como el gripado del pistón.
- Se recomienda el uso de gasolina sin plomo para reducir la contaminación atmosférica en beneficio de su salud y del medio ambiente.
- Las gasolinas o aceites de baja calidad pueden dañar las juntas, los conductos o el depósito de combustible.

CÓMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

PRECAUCIÓN

- **Preste atención a la mezcla**

1. Mida cuidadosamente las cantidades de gasolina y aceite a mezclar.
2. Vierta un poco de gasolina en un recipiente limpio y adecuado para combustibles.
3. Vierta toda la cantidad de aceite y agite bien.
4. Añada la parte restante de la gasolina y agite de nuevo al menos durante un minuto. Debido a que algunos aceites, por sus ingredientes, resultan difíciles de mezclar, es necesario agitar bien para asegurar una larga vida al motor. Tenga en cuenta que con una mezcla insuficiente aumenta el riesgo de agarrotamiento del pistón debido a una mezcla demasiado pobre.
5. Ponga una etiqueta con indicaciones claras en el recipiente de combustible para evitar confusiones con otros recipientes o gasolinas.
6. Indique en el exterior del recipiente el contenido para una fácil identificación.

- **REPOSTAR EL MOTOR**

1. Desenrosque y retire el tapón del depósito. Coloque el tapón en un lugar libre de polvo.
2. Vierta la mezcla en el depósito hasta llegar al 80% de la capacidad del depósito.
3. Asegúrese de apretar bien el tapón del depósito y seque con un trapo cualquier derrame.

PRECAUCIÓN

1. Elija un lugar despejado y plano para el repostaje.
2. Aleje la máquina al menos 3 metros del punto donde se realizó el repostaje antes de volver a arrancar el motor.
3. Apague el motor antes de llenar el depósito. Asegúrese de que el combustible que va a verter en el depósito esté bien mezclado: agite el recipiente de la mezcla antes de proceder a llenar el depósito.

- **PARA UNA MEJOR DURACIÓN DEL MOTOR, EVITE:**

1. Usar combustible sin aceite (gasolina pura). Causa graves daños a las partes internas del motor en muy poco tiempo.
2. GASÓLEO: Puede causar el deterioro de las partes de goma y/o plástico e interrumpir la lubricación del motor.
3. USAR ACEITE PARA MOTORES DE 4 TIEMPOS: Puede causar suciedad en la bujía, obstrucción de los conductos de escape o adherencias en las juntas del pistón.
4. **El uso de mezclas de combustibles que han permanecido sin usar durante un mes o más:** pueden obstruir el carburador y comprometer el correcto funcionamiento del motor.
5. En caso de no utilizar la máquina durante un largo periodo, limpie el depósito después de vaciarlo. Luego ponga en marcha el motor para vaciar el carburador del combustible residual.
6. Si debe eliminar el recipiente de aceite para motor, hágalo en un punto de eliminación autorizado.

NOTA

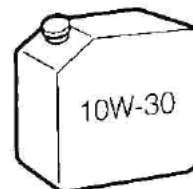
Para los detalles sobre la garantía de calidad, lea atentamente la descripción en la sección de Garantía Limitada. Además, el desgaste y la alteración normales del producto que no afectan la funcionalidad no están cubiertos por la garantía. Tenga en cuenta que el incumplimiento de las indicaciones de uso de este manual respecto a la mezcla, combustible, etc. aquí indicadas, puede invalidar la propia garantía.

- **ACEITE DE CADENA**

SAE #10W-30 . Todo el año

SAE#30~#40 . Usar solo en verano

SAE #20 . Usar solo en invierno





NOTA

No utilice aceite usado o regenerado: podría causar daños a la bomba de aceite.

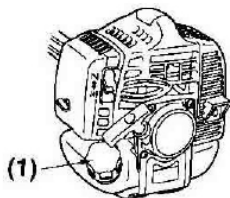
8. Uso



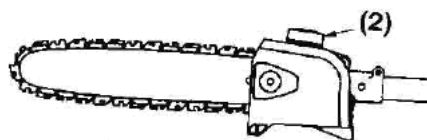
PRECAUCIÓN

El cabezal de corte comenzará a girar al arrancar el motor.

1. Vierta el combustible en el depósito de combustible y ajuste bien la tapa del depósito.



(1) Gasolina



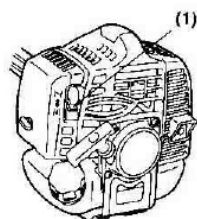
(2) aceite para cadenas

(Solo para PS-EX)

2. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable. Asegúrese de que el cabezal de corte no toque el suelo y esté alejado de objetos, ya que comenzará a girar tan pronto como se ponga en marcha el motor.

3. Presione el cebador varias veces hasta que el combustible salga por el tubo transparente.

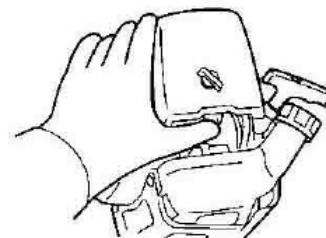
4. Gire la palanca del aire a la posición 'cerrado'.



(1) Palanca de aire

(2) Cerrado

(3) Abierto



5. Coloque el interruptor de encendido (a) en la posición "I". Mantenga la máquina en un lugar plano y estable, y con el cabezal libre de cualquier tipo de obstrucción.

6. Manteniendo firmemente la máquina en posición, tire rápidamente del cordón de arranque hasta que el motor encienda.



PRECAUCIÓN

Este producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, por lo que el accesorio de corte comienza a girar tan pronto como el motor arranca con la válvula de aceleración en la posición de arranque. Cuando arranque el motor, coloque el producto en el suelo en un lugar plano y sujételo firmemente para asegurarse de que ni el accesorio de corte ni la válvula de aceleración entren en contacto con obstáculos mientras pone en funcionamiento el motor.



IMPORTANTE

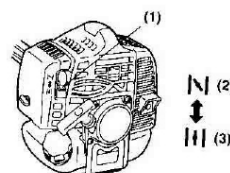
• Evite tirar del cordón de arranque hasta el final o dejar que regrese soltando la empuñadura. Haciendo esto se compromete la funcionalidad del arranque.

7. Gire hacia abajo la palanca del aire para abrir la válvula. Reinicie el motor.

(1) Palanca de aire

(2) Cerrado

(3) Abierto



Dele tiempo al motor para calentarse durante unos minutos antes de empezar a usar la máquina.



NOTA

1. Cuando reinicie el motor inmediatamente después de haberlo detenido, deje la palanca de aire abierta.
2. Cerrar la palanca de aire puede dificultar el arranque del motor debido a un exceso de combustible. Cuando el motor no arranque después de varios intentos, abra la palanca del aire y repita tirando del cordón, o bien desmonte la bujía y séquela.

APAGADO DEL MOTOR

1. Suelte la válvula de aceleración y deje funcionar el motor durante medio minuto.
2. Gire el interruptor de encendido (a) a la posición STOP.



IMPORTANTE

- Excepto en casos de emergencia, evite apagar el motor tirando de la válvula de aceleración.

REGULAR EL RALENTÍ

1. Cuando el motor tiende a pararse a menudo mientras está al ralentí, ajuste el tornillo de regulación en sentido horario.
2. Cuando el accesorio de corte sigue girando después de soltar el botón, ajuste el tornillo de regulación en sentido antihorario.



NOTA

Asegúrese de que el motor se caliente antes de proceder a regular el ralentí.

Uso (solo para BC-EX)

FUNCIONAMIENTO DEL CABEZAL DE CORTE

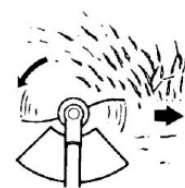


PRECAUCIÓN

1. Use siempre protección ocular como gafas de seguridad o viseras protectoras. No se acerque por encima del cabezal de corte mientras está girando. Podría lanzar piedras o escombros a los ojos y causar lesiones personales graves.
2. Mantenga siempre el protector de piedras montado en la posición prescrita cuando utilice la máquina.

CORTAR HIERBA Y MALEZA

- Tenga en cuenta que es la punta del hilo de nailon la que corta. Obtendrá mejores resultados realizando un corte uniforme, sin cambios bruscos de dirección. Deje que la máquina corte a su propio ritmo.
1. Sostenga la máquina de manera que la cabeza de corte no toque el suelo y con una inclinación de unos 20 grados respecto a la dirección de avance.
 2. Puede evitar los escombros trabajando de izquierda a derecha.
 3. Utilice un movimiento lento y constante para cortar la vegetación más gruesa. La velocidad de corte dependerá del tipo de material que se desee cortar. La vegetación más gruesa requiere una velocidad de corte más lenta.
 4. Nunca balancee la máquina tanto como para correr el riesgo de perder el equilibrio o el control de la propia máquina.
 5. Trate de controlar la operación de corte con el costado en lugar de dejar que el movimiento y el peso recaigan sobre los brazos y las manos.
 6. Tenga cuidado de evitar que el lilo, la hierba y las malezas secas de tallo largo se enreden en la cabeza del eje. Estos materiales pueden bloquear la cabeza y hacer que el embrague patine, lo que puede dañar el sistema de embrague si se repite con frecuencia.



REGULAR LA LONGITUD DEL HILO

- La desbrozadora está equipada con una cabeza de hilo de nailon semiautomática que permite al usuario sacar el hilo sin detener el motor. Cuando el hilo se vuelva demasiado corto, dé un ligero golpe en el suelo con el motor a máxima velocidad.
- Cada vez que golpee la cabeza en el suelo de esta manera, el hilo se desenrolla unos 2,5 cm. Para un mejor resultado, golpee la cabeza sobre un terreno desnudo o compacto. Evite golpear la cabeza en lugares donde la hierba es alta y densa para no sobrecargar la operación de corte.

ELEGIR LA CUCHILLA

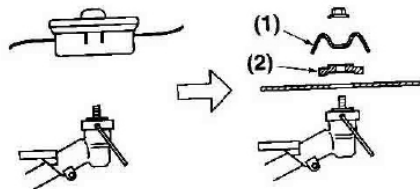
Elija un accesorio de corte adecuado y recomendado según el objeto que desee cortar.

- Cuando reemplace la cuchilla, asegúrese siempre de usar productos certificados.

PRECAUCIÓN

Cuando afile, retire o vuelva a colocar la cuchilla, asegúrese de usar guantes robustos y resistentes y de utilizar solo equipos y herramientas adecuados, para evitar lesiones.

PUESTA A PUNTO



- (1) Tapa
(2) Brida de fijación del disco

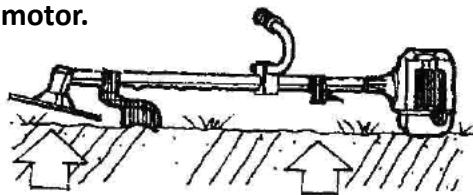
1. Desmonte completamente el conjunto de la cabeza.
2. Inserte la cuchilla, con el lado marcado hacia la brida de fijación del disco, coloque las abrazaderas de fijación externas y fije la cuchilla con la tuerca correspondiente.

ARRANQUE DEL MOTOR

Siga las instrucciones del manual.

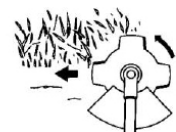
PRECAUCIÓN

El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, por lo que el accesorio de corte comienza a girar tan pronto como se arranca el motor poniendo la palanca del acelerador en posición "start". Cuando arranque el motor, coloque el producto sobre un terreno plano y limpio y manténgalo firme para asegurarse de que ni el órgano de corte ni la palanca del acelerador entren en contacto con posibles obstáculos al arrancar el motor.



MÉTODO DE CORTE

1. Utilice el lado delantero izquierdo de corte.
2. Guíe la cuchilla de su derecha hacia la izquierda con una ligera inclinación hacia la izquierda.
3. Si debe segar una zona amplia, comience a trabajar desde el extremo a su izquierda para evitar la interferencia de la hierba cortada.
4. La cuchilla puede atascarse con maleza si la velocidad del motor es demasiado baja o si la cuchilla corta la maleza demasiado profundamente. Regule la velocidad del motor y la profundidad de corte de acuerdo con la condición del objeto.



PRECAUCIÓN

- Si la hierba u otro objeto se enreda en la cuchilla, o si la unidad comienza a moverse o vibrar, apague el motor y revise toda la unidad. Cambie la cuchilla si es necesario.
- Apague el motor y asegúrese de que la cuchilla se haya detenido completamente antes de revisarla, retirando cualquier objeto que pueda haberse enredado.

FUNCIONAMIENTO

1. Revise el perno para apretar la cuchilla y asegúrese de que no tenga defectos ni abrasiones
2. Asegúrese de que la cuchilla y la brida de fijación estén bien sujetas, según las instrucciones, y que giren sin ruidos anormales.



PRECAUCIÓN

- Las partes giratorias mal sujetas pueden causar lesiones graves al operador.
- Asegúrese de que la cuchilla no esté doblada, deformada, rota o dañada.
- Si encuentra que la cuchilla tiene algún defecto, retírela y sustitúyala por una nueva, certificada



PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar el protector. De lo contrario, se vuelve peligroso en caso de caída o pérdida de equilibrio.



PRECAUCIÓN

CONTROL DE REBOTE DE LA HOJA

La expulsión de la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Lea atentamente esta sección. Es importante entender cuál es la causa de la expulsión, cómo se puede reducir ese peligro y cómo se puede mantener el control de la unidad si esto llegara a suceder.



1. Qué provoca la expulsión:

La expulsión puede ocurrir cuando la cuchilla en movimiento entra en contacto con un objeto que no puede cortar. Dicho contacto hace que la cuchilla se detenga por un instante y luego de repente se mueva o sea expulsada, lejos del objeto que había sido golpeado. El operador o cualquier persona cercana puede resultar herido en cualquier parte del cuerpo.

2. Cómo pueden reducir el riesgo de expulsión:

- Tomando conciencia de que esto puede ocurrir. La comprensión y el conocimiento sobre el rebote les ayudará a eliminar el elemento sorpresa.
- Corten solamente maleza fibrosa y hierba. La cuchilla no debe entrar en contacto con materiales que no puede cortar, como por ejemplo tornillos, plantas trepadoras, arbustos duros o leñosos, piedras, cercas, metal, etc.
- Estén bien preparados para el rebote si deben cortar en lugares donde no pueden ver con qué puede entrar en contacto la cuchilla, como en zonas de denso crecimiento
- Mantengan la cuchilla afilada. Una cuchilla desafilada aumenta el riesgo de rebote.
- Eviten hacer avanzar la cuchilla demasiado rápido. La cuchilla puede ser rebotada lejos del material que se está cortando si se la hace avanzar más rápido de lo que puede cortar.
- Corten solo de derecha a izquierda.
- Mantengan su camino limpio del material que ha sido cortado y otros desechos.

3. Cómo pueden mantener el mejor control:

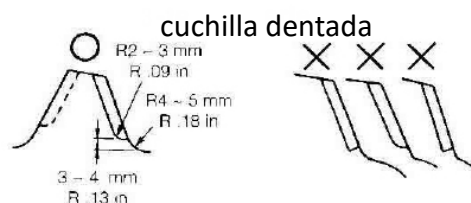
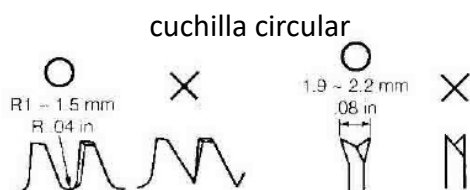
- Sostengan firmemente la unidad con ambas manos, para neutralizar el rebote. Mantengan tanto la mano derecha como la izquierda completamente alrededor de sus respectivos mangos.
- Manténganse firmes sobre las piernas, en una posición cómoda, pero siempre preparados para la posibilidad de un rebote. No se excedan demasiado. Mantengan bien el equilibrio.

MANTENIMIENTO

CUCHILLA

- Revisen la cuchilla y los acoplamientos para detectar cualquier aflojamiento, grieta o curvatura.
- Revisen los bordes de corte y rehagan la forma con una lima plana.

Punta:



1. Mantengan afilado el ángulo final.
2. Redondeen la raíz del borde, usando una lima redonda.
3. No usen agua cuando utilicen un afilador.

! IMPORTANTE

- Se recomienda que el afilado sea realizado por profesionales; esto especialmente en lo que respecta a la sierra circular.

TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

1. Cuando hayan terminado de cortar en un lugar y deseen continuar el trabajo en otro, apaguen el motor, levanten la unidad y llévensela, prestando atención a la cuchilla.
2. No olviden nunca poner la protección en las cuchillas.
3. Si deben transportar la máquina lejos, quiten la cuchilla y aten bien la unidad con cuerdas.

Funcionamiento (Solo para LRT-EX)

! PRECAUCIÓN

Este producto está equipado con cuchillas extremadamente afiladas, por lo que en caso de uso inadecuado dichas cuchillas pueden ser peligrosísimas, además la manipulación inadecuada puede provocar accidentes, con lesiones graves o mortales. Por este motivo, siempre deben tener cuidado de seguir las siguientes instrucciones mientras usan su recortadora.

- Nunca sostengan la recortadora de manera que las cuchillas apunten hacia otra persona.
- Nunca permitan que las cuchillas se acerquen a su cuerpo mientras el motor está en marcha.
- Asegúrense siempre de apagar el motor antes de cambiar el ángulo de las cuchillas, o en cualquier otro momento en que se acerquen a las cuchillas.
- Usen siempre guantes de trabajo de cuero u otro material resistente mientras usan la recortadora.
- Pongan siempre las fundas de cuchilla suministradas con la recortadora sobre las cuchillas cuando la máquina no esté en uso.
- **Para evitar que las ramas cortadas puedan caerles en la cara o en los ojos, con posibles lesiones, arañazos y cortes, usen siempre un casco y una mascarilla mientras estén utilizando la recortadora.**



! IMPORTANTE

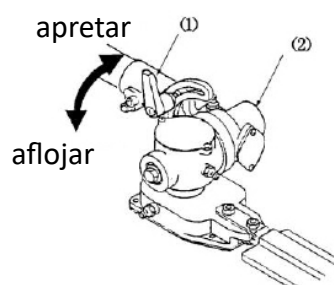
El grosor de las ramas que se pueden cortar usando esta recortadora está limitado a un máximo de 3/16" (5 mm) aproximadamente.

Nunca intenten cortar ramas con un grosor mayor al indicado anteriormente, ya que pueden dañar la máquina.

Ajuste del ángulo de corte de las cuchillas

(1) Palanca de bloqueo

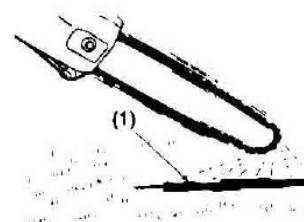
1. Apague el motor
2. Gire el perno situado en la parte superior del mecanismo de acabado en sentido antihorario para aflojarlo.
3. Ajuste el ángulo de las cuchillas en la inclinación deseada y luego apriete bien el perno nuevamente en su lugar.



Funcionamiento (Solo para PS-EX)

Control de la distribución del aceite de la cadena

Después de arrancar el motor, haga funcionar la cadena a velocidad media para comprobar si el aceite para la cadena ha comenzado a distribuirse, como se muestra en la figura.



(1) aceite para cadenas



NOTA

El depósito de aceite tiene una capacidad suficiente para asegurar unos 40 minutos de corte (cuando está ajustado para dejar pasar un flujo mínimo), o para la duración de la capacidad del depósito de combustible. Llene el depósito de aceite cada vez que reposte la motosierra.

Ajuste de la velocidad de flujo del aceite



PRECAUCIÓN

Nunca llene el depósito de aceite ni ajuste el engrasador con el motor en funcionamiento.



IMPORTANTE

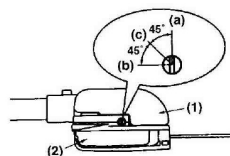
Un aumento de la velocidad del flujo de aceite incrementará el consumo de aceite, requiriendo controles más frecuentes del depósito de aceite.

Para asegurar una lubricación suficiente, puede ser necesario comprobar el nivel de aceite con mayor frecuencia, no solo al repostar.

La barra y la cadena se lubrican automáticamente mediante una bomba que se acciona cuando gira la cadena. Dicha bomba está ajustada de fábrica para asegurar una velocidad mínima de flujo, pero luego puede ser ajustada también en el campo. Un aumento temporal del flujo de aceite suele ser deseado cuando se corta madera dura o de gran diámetro.

Ajuste la bomba de la siguiente manera:

1. Detenga el motor y asegúrese de que el interruptor “stop” esté en “OFF”.
2. Coloque la unidad de lado con el depósito de aceite hacia arriba.



1. depósito de aceite
2. cubrecadena



IMPORTANTE

El tornillo de ajuste del flujo de aceite debe ser presionado ligeramente para hacerlo girar. La falta de esta operación podría dañar la bomba y el tornillo.

Con un destornillador, presione el tornillo de ajuste de la velocidad del flujo de aceite y gírelo en la dirección deseada (hay tres tipos de ajuste):

- a) En sentido horario para disminuir la lubricación
- b) En sentido antihorario para aumentar la lubricación
- c) En el medio



PRECAUCIÓN

- Lleve siempre guantes de trabajo de cuero u otro material resistente mientras utiliza la podadora.
- Para evitar que las ramas cortadas puedan caerle en la cara o en los ojos, causando lesiones, arañazos y cortes, lleve siempre un casco y una mascarilla cuando utilice la podadora.

9. Mantenimiento

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que el motor esté detenido y enfriado antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en la máquina. El contacto con la cabeza en movimiento o el silenciador muy caliente puede causar lesiones.

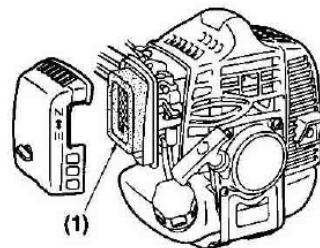
FILTRO DE AIRE

El filtro de aire, si está obstruido, reducirá el rendimiento del motor.

Revise y limpie el elemento del filtro con agua tibia y jabonosa

Seque completamente antes de instalar

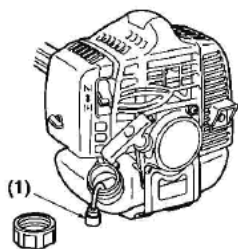
Si el elemento está roto o encogido, reemplácelo por uno nuevo.



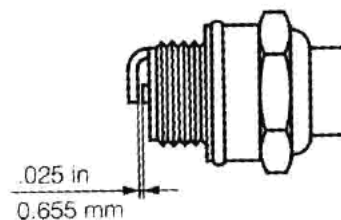
(1) Filtro de aire

FILTRO DE COMBUSTIBLE

Si el motor se queda sin suministro de combustible, revise el tapón de combustible y el filtro de combustible por posibles bloqueos.



(1) Filtro de gasolina



BUJÍA

La falta de arranque y encendido suele ser causada por una bujía sucia.

Limpie la bujía y compruebe que la distancia entre los electrodos esté dentro de los límites correctos.

Para el reemplazo de la bujía, utilice el tipo correcto según lo especificado.



IMPORTANTE

- tenga en cuenta que si utiliza una bujía diferente a la designada, esto puede comprometer el buen funcionamiento del motor; el motor también puede sobrecalentarse y dañarse
- Para instalar la bujía, primero gírela hasta que esté bien apretada, luego apriétela un cuarto de vuelta más con una llave inglesa. PAREJA DE APRIETE: (9.8-11.8 Nm)

SILENCIADOR

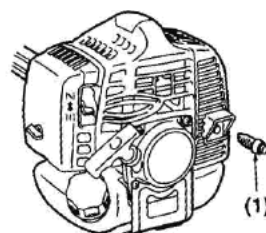


PRECAUCIÓN

- Revise periódicamente el silenciador; el cierre no debe estar flojo, compruebe que no haya daños ni corrosión. Si hay signos de pérdida del silenciador, detenga la máquina y hágala reparar inmediatamente.
- Si no se hace esto, el motor podría incendiarse.

PARACHISPAS

- El silenciador está equipado con un parachispas que impide que las escorias salgan por el tubo de escape del silenciador. Se ruega inspeccionar y limpiar periódicamente la pieza, si es necesario también con un cepillo metálico.



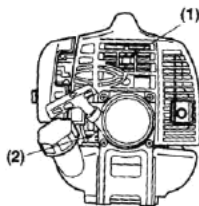
parachispas

TOMA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN



PRECAUCIÓN

- No toque nunca el cilindro, el silenciador o las bujías con las manos desnudas inmediatamente después de apagar el motor. El motor puede calentarse mucho cuando está en funcionamiento y uno puede quemarse si se tocan las partes.
- Cuando revise la máquina, asegúrese de que todo funcione correctamente antes de usarla. Revise la zona alrededor del silenciador y retire cualquier fragmento de madera o hojas que puedan haberse pegado a la desbrozadora. Si esto no se hace, el silenciador podría sobrecalentarse y el motor podría incendiarse. Antes de usar la máquina, asegúrese siempre de que el silenciador esté limpio y libre de astillas de madera, hojas y otra suciedad.
- Revise las tomas de aire de refrigeración y la zona alrededor de las aletas de refrigeración del cilindro cada 25 horas de uso. Retire cualquier tipo de suciedad que se haya adherido a la desbrozadora. Tenga en cuenta que es necesario quitar la tapa del motor resaltada para poder ver bien la parte superior del cilindro.



(1) Cilindro

(2) Toma de aire de refrigeración (negra)



IMPORTANTE

Si la suciedad queda atascada y causa una barrera alrededor de la toma de aire de refrigeración o entre las aletas del cilindro, esto podría causar el sobrecalentamiento del motor y, a su vez, provocar fallos mecánicos en alguna parte de la desbrozadora.

PROCEDIMIENTOS A REALIZAR DESPUÉS DE CADA 100 HORAS DE USO

1. Retire el silenciador del cilindro y con un destornillador elimine las incrustaciones tanto del tubo de escape como del colector de entrada de gases; limpie también el colector de escape del cilindro, prestando especial atención a no dejar que entren residuos en el interior.
2. Ajuste los tornillos, los pernos y los accesorios.
3. Verifique que no se haya depositado aceite o grasa entre las zapatas del embrague y la campana del embrague; si esto ocurre, séquelo usando gasolina sin aceite y sin plomo.



Mantenimiento (Solo para BC EX)

RECARGA DEL HILO DE NYLON

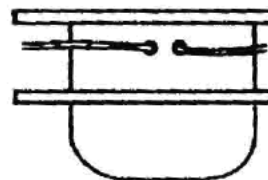
1. Para la sustitución del hilo, use un diámetro de 22,5 mm. Evite usar un hilo más grueso ya que podría reducir el rendimiento de corte.



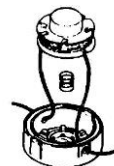
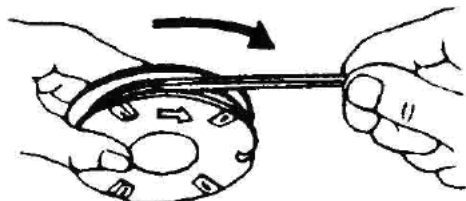
PRECAUCIÓN

Por motivos de seguridad, no use hilo de metal reforzado.

2. Presione la zona con los enganches en ambas partes del alojamiento de la bobina para soltar la tapa superior



3. Extraiga la bobina y retire el hilo viejo. Pase un extremo del nuevo hilo a través de los orificios de la bobina y tire hasta que la longitud del hilo sea igual en ambos lados.
4. Enrolle el hilo en la posición correcta como se indica en la bobina.



5. Enganche cada extremo del hilo en la ranura del borde de la bobina y luego inserte los extremos en las guías de hilo del alojamiento. Asegúrese de que el resorte y las arandelas estén bien colocados.
6. Mientras sostiene la bobina contra el alojamiento, tire de los extremos del hilo para liberarlos de la ranura.
7. Alinee el enganche de la tapa superior con el gancho del alojamiento inferior. Presione la tapa hasta que escuche el clic.

PAREJA CÓNICA

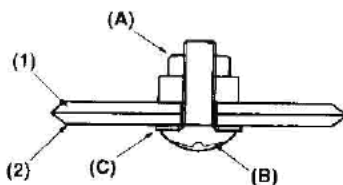
- Los reductores están lubricados con una grasa multiuso a base de litio en la pareja cónica. Cada 25 horas de uso, engrase la pareja cónica o hágalo con mayor frecuencia según las condiciones de trabajo.
- Retire los portacuchillas antes de añadir grasa nueva para expulsar la vieja.

Mantenimiento (Solo para LRT-EX)

CUCHILLAS

- Se recomienda engrasar las cuchillas cada vez que se interrumpa el trabajo para repostar el depósito o para descansar.
- Si hay espacio entre la cuchilla superior y la inferior, siga el procedimiento aquí descrito para ajustarlas:

1. Afloje la tuerca de fijación (A) como se muestra en la figura.
2. Apriete completamente el tornillo (B) y luego aflójelo de un tercio a medio giro.



(1) Cuchilla superior
(2) Cuchilla inferior

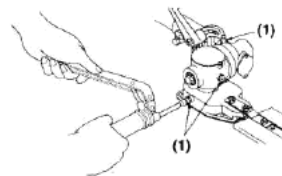
1. Manteniendo el tornillo en posición, apriete la tuerca de fijación.
2. Comprobar que la arandela (C) esté lo suficientemente floja como para poder girarla con un dedo.

NOTA

Apretar demasiado el tornillo podría causar la imposibilidad de movimiento de las cuchillas. Por el contrario, aflojar demasiado el tornillo podría dejar las cuchillas demasiado sueltas, y por lo tanto hojas y ramas podrían atascarse en el espacio entre ellas.

PAREJA CÓNICA

Los engranajes del par cónico están lubricados con grasa multiuso a base de litio. Añadir grasa nueva cada 25 horas de trabajo o con mayor frecuencia, según las condiciones de trabajo.



acoplamiento para lubricación

Al añadir nuevo lubricante, use una bomba de engrase para introducir la grasa en los tres acoplamientos del par cónico.

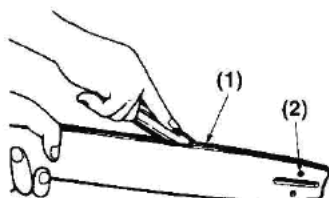
Mantenimiento (Solo para LRT-EX)

APERTURA PARA EL ACEITE

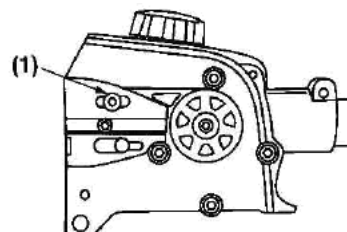
Desmontar la barra y comprobar que la apertura para el aceite no esté obstruida.

BARRA

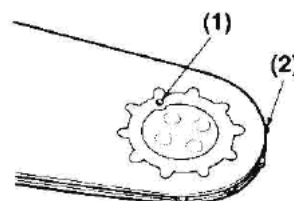
Retirar el polvo de las ranuras y de la apertura para el aceite.



(1) Ranura
(2) Orificio de lubricación

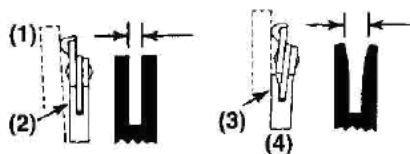


orificio de lubricación

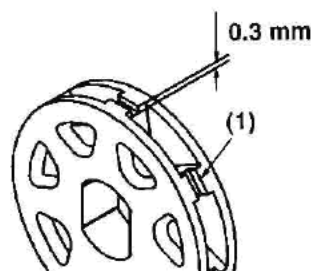


(1) Toma de aceite
(2) Piñón

Aceitar la dentadura de la barra comenzando por el extremo delantero. La ranura siempre debe ser cuadrada. Prestar atención al posible desgaste de la ranura. Coloque una regla en la barra y en el exterior de los dientes de la cadena. Si queda un espacio entre la regla y la barra, la ranura es adecuada. De lo contrario, la ranura está desgastada. Una barra en estas condiciones debe ser reparada o reemplazada.



1. Regla
2. Espacio
3. Sin espacio
4. Encadena esto



11. Piñón

DIENTES DE LA CADENA

Comprobar el posible estado de desgaste de la cadena y cambiarla cuando los dientes estén desgastados más de 0,3 mm.

CADENA



Para un trabajo fácil y seguro es muy importante mantener la cadena siempre afilada. La cadena debe ser afilada cuando:

- El aserrín producido se vuelve similar al polvo
- Se necesita forzar más de lo habitual para cortar
- El corte no es recto
- Las vibraciones aumentan
- El consumo de combustible aumenta

Prescripciones de seguridad:



PRECAUCIÓN

Usar guantes de trabajo.

Antes de repostar:

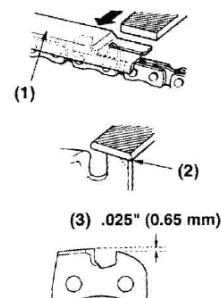
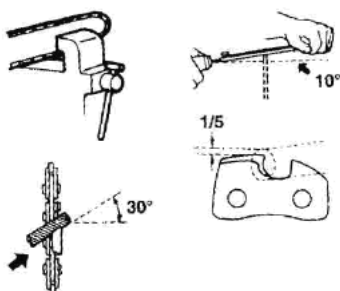
- Asegúrese de que la cadena esté bien fijada.
- Asegúrese de que el motor esté apagado.
- Utilice una lima redonda de tamaño adecuado para su cadena.

Coloque la lima sobre el diente de corte y empuje hacia adelante.

Mantenga la posición de la lima como en la imagen.

Después de que cada diente de corte haya sido afilado, compruebe el calibre de profundidad y límelo al nivel apropiado como se describe en la ilustración:

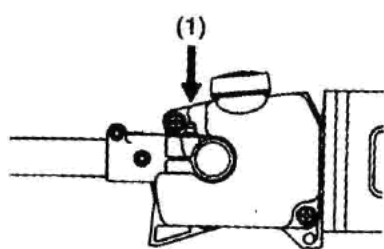
1. Calibre de profundidad apropiado
2. Redondear el borde
3. Estándar del calibre de profundidad



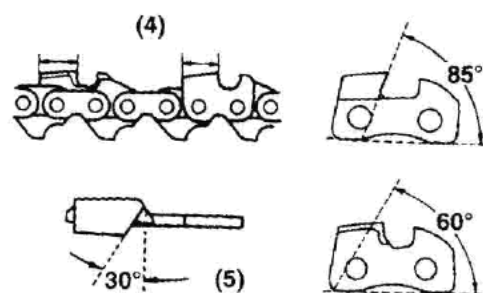
PRECAUCIÓN

Asegúrese de redondear el borde frontal para disminuir el riesgo de retroceso o roturas.

Asegúrese de que cada diente de corte tenga la misma longitud y el mismo ángulo de corte como se ilustra



1. Engrasador



4. Longitud de la hoja
5. Ángulo del empalme
6. Ángulo de la placa lateral
7. Ángulo de corte de la placa superior

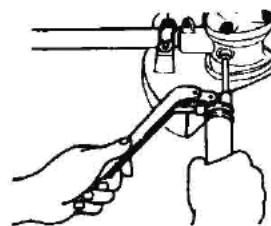
PAREJA CÓNICA

Los engranajes del par cónico están lubricados con grasa multiuso a base de litio. Añadir grasa nueva cada 25 horas de trabajo o con mayor frecuencia, según las condiciones de trabajo.

Al añadir nuevo lubricante, use una bomba de engrase para introducir la grasa en los tres acoplamientos del par cónico.

Mantenimiento (Solo para HE -EX)

PAREJA CÓNICA



- Los engranajes del par cónico están lubricados con grasa multiuso a base de litio. Añada grasa nueva cada 20 horas de trabajo o con mayor frecuencia, dependiendo de las condiciones de trabajo.
- Al añadir nuevo lubricante, use una bomba de engrase para introducir la grasa en los tres acoplamientos del par cónico.

NOTA

Al retirar el accesorio de corte, asegúrese de que no entren polvo o suciedad en el par cónico.

10. Almacenamiento

El combustible viejo es una de las principales causas de dificultad para arrancar el motor. Antes de guardar el aparato, vacíe el depósito y haga funcionar el motor hasta que haya consumido todo el combustible restante en el carburador. Guarde el aparato en un lugar cerrado, tomando las precauciones necesarias para evitar la formación de óxido.

11. Resolución de problemas

Caso 1: Dificultad de arranque

CONTROL	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN
Depósito	Combustible incorrecto	Retire el combustible incorrecto y rellene con el adecuado
Filtro de combustible	Filtro obstruido	Limpie el filtro
Tornillo de ajuste del carburador	Fuera de posición	Ajuste en la posición correcta
Bujía	La bujía está sucia / húmeda Distancia de los electrodos	Limpiar / secar Ajustar a (0.6 0.7)
Bujía	Desconectada	Reconectar

Caso 1: El motor arranca pero no se mantiene en funcionamiento/dificultad para volver a arrancarlo

CONTROL	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN
Depósito	Combustible incorrecto o viejo	Retire el combustible incorrecto y rellene con el adecuado
Tornillo de ajuste del carburador	Fuera de posición	Ajuste en la posición correcta
Silenciador, cilindro (abertura de escape)	Se ha acumulado residuo	Limpiar
Filtro de aire	Obstruido por el polvo	Lavar
Aleta del cilindro, cubre volante	Obstruido por el polvo	Limpiar

En caso de que el aparato requiera intervenciones de mantenimiento adicionales, consulte el centro de servicio más cercano.

(GB) EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY ACCORDING TO 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EC – 2002/44
 (D) HERSTELLERERKLÄRUNG FÜR MASCHINE GEMÄß 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EG – 2002/44/EG
 (F) DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE POUR LES MACHINES SUIVANT LA DIRECTIVE 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE
 (E) DECLARACION DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA DE ACUERDO CON LA 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE
 (I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA PER LE MACCHINE SECONDO LA DIRETTIVA 2006/42 Allegato II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE
 (NL) EG GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING VOOR MACHINES VOLGENS 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EG – 2002/44/EG
 (DK) EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED MASKINDIREKTIVET 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EC – 2002/44/EF
 (P) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA DE MAQUINAS, DE ACORDO COM A DIRECTIVA 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE
 (FIN) EY ILMOITUS KONEEN YHDENMUKIASUDESTA 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /ETY – 2002/44/EY
 (S) FORSAKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ENLIGT 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EC – 2002/44/ES
 (N) BEKREFTENDE EU ERKLÆRING FOR MASKINER I HENHOLD TIL 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EØF – 2002/44/EG

MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILVERKARE – FABRIKANT – ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ – PRODUCENT:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
 VIA DUE CAMINI, 19 - 36010 ZANE' (VI) - ITALY

DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ – OPIS MASZYN:

MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES

TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

Combi 261 / Combi 341 / Combi 280 / Combi 370 / EHO 25 / EHO 35

(2000/14/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V		
TIPO TYPE	Livello di potenza sonora misurato Measured Sound Power Level (dB)	Livello di potenza sonora garantito Guaranteed Sound Power Level L _{WA} (dB)
Combi 261/Combi 341/Combi 280/ Combi 370/ EHO 25/EHO 35	110	114

SERIAL NUMBER / SERIENUMBER / NUMERO DE SERIE / NUMERO DE SERIE / NUMERO DI SERIE / SERIENUMMER / SERIENUMMER / NUMERO DE SERIE / SARJANUMERO / SERIENUMMER / SERIE NUMBER / ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ / NUMER SERYJNY:
 AA19AA00000001-ZZ23ZZ999999999

REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS / VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN / REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES / REFERENCIA A ESTANDARES ARMONIZADOS / RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE / REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE STANDAARDEN / REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER / REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS / VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN / REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER / HENVISNING TIL FELLE STANDARD / ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ / ODNIESIENIE DO NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 11680-1:2021 EN ISO 10517:2019



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
 ZANE' (VI) – ITALIA 11/01/2021
 The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente
 – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja –
 Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
 (F) Documentation technique maintenue par
 (I) Documentazione tecnica conservata da
 (DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
 (FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
 (NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
 (PL) Dokumentacja techniczna utrzymywana przez

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
 (E) Documentacion tecnica mantenida por
 (NL) Technische documentatie onderhouden door
 (P) Documentação tecnica mantida por
 (SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
 (GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
 ZANE' (VI) – ITALIA

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com